

El imperfecto jónico en Heródoto: ¿elemento épico o elemento jónico?

José Miguel Jiménez Delgado¹, Patricia García Zamora²

Recibido: 20 de Septiembre de 2021 / Aceptado: 15 de Octubre de 2021

Resumen. Este trabajo tiene por objeto analizar, de forma exhaustiva, las características que presentan los imperfectos jónicos en la *Historia* de Heródoto y compararlas con las de los imperfectos jónicos que emplean Homero y otros autores épicos, con el fin último de determinar si su uso por parte de Heródoto puede considerarse un homerismo o si se trata, más bien, de un rasgo del dialecto jónico. La ausencia de esta categoría en las inscripciones dialectales y su rareza fuera de la épica y la obra herodotea suscitan dudas sobre el origen de esta formación en la *Historia* de Heródoto. Como veremos, las características léxicas, morfológicas y sintáctico-semánticas de los imperfectos jónicos herodoteos permiten distinguir su uso del homérico con claridad.

Palabras clave: Imperfecto jónico, dialecto jónico, dialecto épico, Heródoto, Homero.

[en] Ionic Imperfects in Herodotus: Are They Epic or Ionic?

Abstract. The purpose of this paper is to provide a thorough analysis of the Ionic imperfects found in Herodotus' *Histories*. By comparing them with the Ionic imperfects found in Homer and other epic authors, the main aim of the paper is to determine whether they can be considered an imitation of the epic language or truly Ionic. The absence of this category in dialectal inscriptions and their rarity outside Homer and Herodotus cast doubts upon the origin of these forms in the *Histories*. However, their lexical, morphological, syntactic and semantic characteristics will allow us to distinguish the Herodotean and Homeric use straightforwardly.

Keywords: Ionic imperfect, Ionic dialect, Epic language, Herodotus, Homer.

Sumario. 1. Introducción. 2. El imperfecto jónico: características generales. 3. El imperfecto jónico en Heródoto. 3.1. Características léxicas. 3.2. Características morfológicas. 3.3. Características sintáctico-semánticas. 4. Diferencias en el uso herodoteo del imperfecto jónico con respecto a Homero y otros autores. 5. Conclusiones.

Cómo citar: Jiménez Delgado, José Miguel; García Zamora, Patricia (2022), El imperfecto jónico en Heródoto: ¿elemento épico o elemento jónico?, en *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 32, 29-42.

1. Introducción

El presente trabajo constituye un análisis exhaustivo de los imperfectos jónicos que aparecen en la *Historia* de Heródoto con el fin de determinar si se trata de un home-

¹ Universidad de Sevilla, jmjimdelg@us.es.

² CSIC, patgarzam@gmail.com.

rismo o de una característica común del dialecto jónico. En general, no hay acuerdo sobre la ascendencia de esta formación en nuestro autor (véase, por ejemplo, Zerdin 2002: 109, n. 27). En este sentido, aunque los gramáticos antiguos apuntan hacia su carácter jónico (Hdn. *Exc. Verb.* 7.26-28; Hdn.Gr. 2.496; Choerob. *in Theod.* 144), es difícil distinguir si se trata de una característica más bien épica (Thumb & Scherrer 1959: 237; Palmer 1980: 149), dado que estas formas apenas tienen presencia en autores jonios más allá de Homero y Heródoto (Smyth 1894: 464; Miller 2014: 182). En este trabajo pretendemos realizar una comparación detallada del uso herodoteo con el homérico, teniendo en cuenta a otros autores, para tratar de resolver, en la medida de lo posible, la cuestión. Para ello, presentaremos, en primer lugar, las características generales de los imperfectos jónicos (sección 2), a continuación realizaremos un análisis exhaustivo de las formas herodoteas (sección 3) y pasaremos, entonces, a compararlas con las de Homero y otros autores (sección 4) para alcanzar las conclusiones pertinentes (sección 5). La comparación de los imperfectos jónicos de Heródoto se establecerá, fundamentalmente, con los de Homero, pero tendremos en cuenta, asimismo, su uso en otros autores épicos, especialmente Hesíodo, los *Himnos homéricos* y Apolonio de Rodas, así como las escasas formas que aparecen en el drama ático y en otros autores no épicos, concretamente Hiponacte, autor de marcado acento jónico, Abideno, historiador de época imperial que imita la lengua de Heródoto, y el tratado *Sobre la diosa siria* de Luciano, que también sigue el canon lingüístico herodoteo.

2. El imperfecto jónico: características generales

El imperfecto jónico es una formación de imperfecto marcada por el sufijo temático $-(\epsilon)\sigma\kappa\epsilon/o-$ que se documenta fundamentalmente en Homero y otros autores épicos. Fuera de ese género esta formación solo se encuentra en Heródoto e Hiponacte, dos autores jonios, y de forma mucho más limitada en el drama ático, la lírica arcaica e imitadores de Heródoto. Así pues, la lengua de Homero y el jónico de Heródoto e Hiponacte constituyeron un sistema de iterativos en $-\sigma\kappa\omicron\nu$ cuyas características más peculiares son la falta de aumento y las formas con desinencias secundarias sobre temas de presente y de aoristo. Con respecto a su valor semántico, a estos imperfectos se les atribuye un valor iterativo o intensivo-durativo, *cf. infra*.

El origen de esta formación es problemático, aunque se encuentra indisolublemente asociado con los presentes en $-(\iota)\sigma\kappa\omega$ de origen indoeuropeo. No obstante, los imperfectos jónicos se distinguen claramente de estos presentes hasta el punto de que se pueden crear imperfectos jónicos sobre presentes en $-(\iota)\sigma\kappa\omega$, *cf. Od.* 12.355 $\beta\omicron\sigma\kappa\acute{\epsilon}\sigma\kappa\omicron\nu\theta'$ formado sobre $\beta\acute{\omicron}\sigma\kappa\omega$. El punto de vista propugnado convencionalmente es que estos imperfectos son idénticos en su formación a los antiguos presentes de origen indoeuropeo como $\beta\acute{\alpha}\sigma\kappa\omega$ y que a partir de las formas $(\epsilon)\phi\alpha\sigma\kappa\omicron\nu$ y $\epsilon\sigma\kappa\omicron\nu$ se han desarrollado las demás por analogía, véase Fantini (1950: 333). A esta explicación pertenecen las hipótesis de Curtius (1877), Herbig (1892) y Delbrück (1897). Mucho menos probable es la teoría de Brugmann (1902-1903), según la cual se trata de antiguas formas perifrásticas en las que a un participio de presente o aoristo activo se le añadía el imperfecto $\epsilon\sigma\kappa\omicron\nu$ de un derivado $*\epsilon\sigma\kappa\omega$ de $\epsilon\iota\mu\acute{\iota}$ con una variante $*\sigma\kappa\omicron\nu$ formada sobre un grado cero de ese presente. Una cuestión paralela es la de la posible influencia de las lenguas anatolias del segundo milenio en la

creación de estos imperfectos, especialmente del hitita, donde el sufijo imperfectivo *ške/a-^{zi} es muy productivo, cf. Puhvel (1991: 13-20)³.

En cualquier caso, la especialización semántica de estos imperfectos no coincide con la variedad de significados de los presentes en -(ι)σκω. En este sentido, Zerdin (2002: 105) distingue tres tipos de significado para el sufijo en griego: causativo, cf. μεθύσκω ‘emborrachar’; incoativo, cf. γηράσκω ‘envejecer’; cero, cf. ἀρέσκω ‘agradar’. Como el mismo Zerdin subraya, el sentido iterativo-intensivo característico de los imperfectos jónicos no es propio de estos presentes.

A su vez Zerdin (2002: 116-117) ha propuesto, con bastante verosimilitud, que el significado de los imperfectos jónicos, es decir, el valor iterativo o intensivo-durativo, depende del aspecto léxico de su base verbal. De acuerdo con él, el valor de los imperfectos es, por lo general, el de iteración, pero expresan intensidad o duración cuando se forman sobre verbos estativos. Además, Zerdin (2002: 117-123), sobre la base de los trabajos de Stolpe (1849) y Týn (1859), ha establecido una serie de esquemas básicos, de carácter sintáctico-semántico, en los que aparecen estos imperfectos:

2.1. ‘Whenever X happened, then Y would happen’

En este esquema el imperfecto se combina con una subordinada que expresa repetición en el pasado y se construye con un optativo de repetición. Se trata de un esquema muy frecuente y que conoce variantes, como la combinación con un participio circunstancial, en lugar de la subordinada, o la coordinación de dos oraciones principales entre las que se establece una relación temporal similar. Véase el siguiente ejemplo herodoteo:

(1) 7.119.4

Ὡς δὲ δείπνου γίνοιτο ὥρη, οἱ μὲν δεκόμενοι ἔχεσκον πόνον, οἱ δὲ, ὅπως πλησθέντες νύκτα αὐτοῦ ἀγάγειεν, τῇ ὕστεραίῃ τήν τε σκηνὴν ἀνασπάσαντες καὶ τὰ ἐπιπλα πάντα λαβόντες οὕτω ἀπελαύνεσκον, λείποντες οὐδὲν ἀλλὰ φερόμενοι. Cuando llegaba la hora de la cena, los anfitriones tenían problemas, y ellos cuando, una vez saciados, pasaban la noche allí, al día siguiente, tras levantar la tienda y coger todas las pertenencias, de este modo se marchaban, sin dejar nada atrás sino llevándose todo.

Estos dos imperfectos, ἔχεσκον y ἀπελαύνεσκον, pertenecen a un pasaje en el que se relatan los apuros de las ciudades griegas al organizar las recepciones en honor de Jerjes. El valor iterativo se refiere a cada una de las recepciones que se organizaron y está en consonancia con el optativo de repetición que aparece en las respectivas subordinadas, γίνοιτο y ἀγάγειεν.

2.2. ‘At one time X would happen, at another time Y would happen’

En este caso, la repetición se construye sobre situaciones alternativas. Este esquema no es frecuente y en él suelen intervenir términos que expresan distribución, como ἄλλοτε... ἄλλοτε. Sigue un ejemplo:

³ En luvita el sufijo presenta la forma -(z)za- con palatalización, cf. Kloekhorst (2008: 767-770).

(2) 2.174.1 Οἱ δ' ἄν μιν φάμενοι ἔχειν τὰ σφέτερα χρήματα ἀρνεύμενον ἄγεσκον ἐπὶ μαντήιον, ὅκου ἐκάστοισι εἶη· πολλὰ μὲν δὴ κατηλίσκετο ὑπὸ τῶν μαντηίων, πολλὰ δὲ καὶ ὑποφεύγεσκεν.

Quienes decían que él (*sc.* Amasis) tenía sus posesiones, cuando lo negaba, lo llevaban ante un oráculo, donde cada uno lo tenía: muchas veces fue condenado por los oráculos, pero otras muchas también fue absuelto.

En este ejemplo la repetición se construye sobre situaciones alternativas con términos que expresan distribución (πολλὰ μὲν ... πολλὰ δέ), véase Zerdin (2002: 123). Obsérvese que el imperfecto jónico ὑποφεύγεσκεν alterna con el imperfecto κατηλίσκετο de un presente en -ισκε/ο- (καταλίσκομαι).

2.3. 'One would do X'

Este esquema es de tipo genérico y en él la repetición viene marcada por la referencia genérica del sujeto fundamentalmente. Dado que no hay ejemplo herodoteos de este esquema, sigue un ejemplo homérico:

(3) *Od.* 9.429-430

ὁ μὲν ἐν μέσῳ ἄνδρα φέρεσκε,

τῷ δ' ἑτέρῳ ἐκάτερθεν ἴτην σώοντες ἐταίρους.

El de en medio llevaba un hombre y los otros dos iban, uno a cada lado, salvando a mis compañeros.

Como Zerdin (2002: 119) recalca, este imperfecto se inserta en un pasaje en que Odiseo usa repetidamente tres carneros (ὁ μὲν ἐν μέσῳ ... τῷ δ' ἑτέρῳ) para ocultar a sus hombres en la huida de la cueva del Cíclope.

2.4. 'Without limiting context'

Se agrupan en este esquema aquellas acciones habituales con o sin indicación expresa de la repetición con medios alternativos al imperfecto objeto de estudio, pero sin estar delimitadas por otra, como en el siguiente ejemplo:

(4) 4.78.5

Ταῦτα ποιεέσκε πολλάκις, καὶ οἰκία τε ἐδείματο ἐν Βορυσθένει καὶ γυναῖκα ἔγημε ἐς αὐτὰ ἐπιχωρήν.

Hacia esto a menudo y en Borístenes se hizo construir un palacio y se instaló en él con una mujer del país como esposa.

Este ejemplo, que recoge el propio Zerdin (2002: 124), refleja una acción habitual con indicación expresa de la repetición – πολλάκις –, acción que no está delimitada por otra.

2.5. Intensivo-durativos

Forman parte de este grupo las formas que derivan de verbos estativos, esto es, de verbos que designan situaciones carentes de dinamismo (Binnick 1991: 183), con

los que, en principio, no es acorde la expresión de la repetición. Desde el punto de vista aspectual, el sufijo insiste en la duración, por lo que tiene un valor intensivo ya que la noción de iteración no es compatible con un evento que no tiene voluntad de cambiar. Týn (1859: 692-694) observó que estos imperfectos solo se dan sobre temas de presente, ya que las situaciones que describen son, por naturaleza, durativas y atéticas.

En principio, no se encuentran ejemplos de este esquema en Heródoto, es decir, imperfectos jónicos que expresen intensidad-duración. Sigue un ejemplo homérico:

(5) *Il.* 2.756-758

Μαγνήτων δ' ἦρχε Πρόθοος Τενθηρόνος υἱός,

οἱ περὶ Πηγεῖον καὶ Πήλιον εἰνοσίφυλλον

ναίεσκον.

Υ Πρτόο, hijo de Tentredón, comandaba a los magnetes, quienes habitaban alrededor del Peneo y del Pelio de follaje agitado.

Obsérvese que ναίεσκον ‘habitaban’ hace referencia a un evento estativo y que no se repite, sino que tiene continuidad en el pasado.

3. El imperfecto jónico en Heródoto

En la *Historia* de Heródoto se encuentran 26 imperfectos jónicos y un total de 47 ejemplos. El listado de esas formas, ordenadas alfabéticamente y marcadas con asterisco aquellas que presentan variantes textuales, es el siguiente: (ἐσ-)ἄγεσκον (1.148.1, 1.196.1, 2.174.1), *ἄπαιρέεσκον (1.186.3), ἀπελαύνεσκον (7.119.4), ἄρδεσκε (2.13.1, 3.117.2), *βαλέσκετο (9.74.1), *διαφθείρεσκε (1.36.1), ἐθέλεσκον (6.12.4), ἐπιτείνεσκε (1.186.3), ἔρδεσκε (7.33.1), ἔσκε (1.196.2 *ter*, 4.129.3, 4.200.3, 6.133.3, 7.119.3 *bis*, 9.40.1), ἔχεσκε (6.12.1, 7.119.4), *ἦχεσκε (4.200.3), *κατελίπεσκε (4.78.3), κλαίεσκε (3.119.3), κλέπεσκε (2.174.1), (ἐ)λάβεσκε (4.78.4, 4.130.1), μένεσκον (4.42.3), *μετεκβαίνεισκε (7.41.1), *ὄδυρέσκετο (3.119.3), (ἐκ/ἐσ)πέμπεσκε (1.100.1, 1.100.1, 7.106.1 *bis*), *ποιέεσκε (1.36.1, 4.78.5, 7.5.3, 7.119.3)⁴, πωλέεσκε (1.196.2), σπείρεσκον (4.42.3), τρέπεσκε (4.128.3), (*ὕπο-)φεύγεσκον (2.174.1, 4.43.5, 7.211.3)⁵, χηρίσκοντο (3.117.4). No se ha añadido el imperfecto σιτεύεσκον, variante de la lectura ἐσίτευον (7.119.2) que adoptan unánimemente los editores.

Se debe observar que todas las formas están en tercera persona del singular o del plural, tanto en voz activa como medio-pasiva, y que son propias de pasajes narrativos en los que se narran costumbres o la repetición en el pasado de determinados eventos⁶.

⁴ En 7.5.3 y 7.119.3 la forma es *ποιέσκετο.

⁵ La forma ὑποφεύγεσκε (2.174.1) presenta problemas de transmisión, dado que los manuscritos vacilan entre el imperfecto jónico y la forma sin sufijo ἀπέφευγε. Wesseling la corrigió en ἀποφεύγεσκε.

⁶ El uso del imperfecto jónico fuera de pasajes narrativos solo se documenta en Homero, que también documenta formas en primera y segunda persona, *cf.* δόσκον (*Il.* 9.331), ἔλεσκον (*Od.* 14.220), ἔσκον (*Il.* 7.153), ἔασκες (*Il.* 19.295), ἔρδεσκες (*Od.* 13.350), ἔχεσκες (*Il.* 5.472), etc.

3.1. Características léxicas

De los 26 imperfectos jónicos que se documentan en Heródoto, 10 formas (38,46%) aparecen ya en Homero, Hesíodo y/o en los *Himnos homéricos*: βαλέσκετο, ἐθέλεσκον, ἔρδεσκε, ἔσκε, ἔχεσκε, κλαίεσκον, λάβεσκε, μένεσκον, πωλέεσκε (πώλεσκε en Homero), φεύγεσκον. A su vez, de estos 26 imperfectos jónicos son 13 formas (50%) las que se documentan exclusivamente en Heródoto: ἀπαίρεεσκον, ἀπελαύνεσκον, διαφθείρεσκε, ἐπιτείνεσκε, ἦχεσκε, κατελίπεσκε, μετεκβαίνεσκε, ὀδυρέσκετο, πέμπεσκε, ποιέεσκε, σπείρεσκον, τρέπεσκε, χρήσκοντο. Por último, hay tres formas (11,54%) que se documentan por primera vez en Heródoto y luego en autores posteriores, pero que no aparecen en Homero, Hesíodo o los *Himnos*: ἄγεσκον, ἄρδεσκε, κλέπτεσκε.

Cuadro 1. Formas comunes y formas exclusivas de Heródoto.

Imperfectos de Heródoto que aparecen en Homero, Hesíodo y/o en los <i>Himnos homéricos</i>	10 (38,46%)
Imperfectos que se documentan exclusivamente en Heródoto	13 (50%)
Imperfectos que se documentan por primera vez en Heródoto, pero también en otros autores posteriores	3 (11,54%)

3.2. Características morfológicas

Por lo general, las formas iterativas en -σκον carecen del aumento, siendo muy escasas las formas que lo tienen. Esta ausencia es una constante y, por ejemplo, ninguna forma de los diecinueve imperfectos jónicos documentados en los *Himnos homéricos* presenta aumento según nuestros datos⁷. En Homero sí se encuentra algún ejemplo, cf. *Il.* 5.802 εἶασκον, *Od.* 20.7 ἐμισγέσκοντο, *Od.* 14.521 παρεκέσκετο (véase Risch 1974: 277). Ya los antiguos gramáticos apuntaron que el aumento era inusual en los imperfectos jónicos iterativos, cf. Hdn.Gr. 2.496 Τὰ γὰρ τοιαῦτα ἀποβάλλουσι τὴν ἐν ἀρχαῖς κλιτικὴν ἔκτασιν· οἷον, ἔτυπτον ἔτυπτες, τύπτεσκον· ἦγον ἦγες, ἄγεσκον «pues estas formas pierden el aumento, como ἔτυπτον, ἔτυπτες frente a τύπτεσκον; ἦγον, ἦγες frente a ἄγεσκον». Esta ausencia es difícil de explicar, pero se ha puesto en relación con la aparición de estos imperfectos en contextos narrativos (cf. Bottin 1969: 116-124; Bakker 1999: 54-55). La idea consiste en reconocer el aumento como una marca de pasado potestativa que se tiende a usar en símiles y pasajes dialógicos antes que en los narrativos por estar la temporalidad más explícita en estos últimos –sobre esta cuestión véase también Pagniello (2007); De Decker (2015: 60-65); Allan (2016: 87-89)–. En Heródoto, por lo general, tam-

⁷ Cf. ἀνασείασκε (*h. Ap.* 403), βουκολέεσκον (*h. Ven.* 55), γόασκε (*h. Ven.* 209, *h. Ven.* 216), δάμνασκε (*h. Ven.* 251), ἔρδεσκε (*h. Ap.* 303, *h. Ap.* 355), ἔσκεν (*h. Ven.* 157, *h. Ven.* 238), ἔχεσκον (*h. Merc.* 71), καλέεσκον (*h. Pan* 47), κρύπτεσκε (*h. Cer.* 239), μισγέσκετο (*h. Merc.* 7, *h. Hom.* 18.7), ναιετάασκον (*h. Ap.* 279, *h. Hom.* 20.4), ριπτάζεσκον (*h. Merc.* 279), τάρβεσκον (*h. Ven.* 251), τελέθεσκε (*h. Cer.* 241), φέρεσκε (*h. Ap.* 356), φοιτίζεσκε (*h. Hom.* 26.8), φραζέσκετο (*h. Ap.* 346), χρίσκε (*h. Cer.* 237) y ὠρίζεσκον (*h. Merc.* 58). Descartamos dos posibles formas, ἐβίβασκον (*h. Ap.* 133) y ἔφρασκε (*h. Cer.* 207, 331; sin aumento en *h. Ven.* 126), ya que el aumento y los contextos en que se usan apuntan a que se trata de imperfectos de presentes en -(ι)σκω.

poco aparece el aumento en estos imperfectos, salvo en dos formas de tema de aoristo, κατελίπεσκε y ἐλάβεσκε (4.130.6-7)⁸, de las que la primera es discutible, pues Constantino VII Porfirogéneta da una lectura καταλείπεσκε, sin aumento, cuando recoge este pasaje de Heródoto en su obra *De virtutibus et vitiis* (2.13.24), mientras que algunos manuscritos ofrecen una variante καταλειπέεσκε. Rosén (1962: 126) cree que, en general, el aumento está relacionado con el tema de aoristo, aunque βαλέσκετο no lo presenta, lo que podría llevar a dudar de su autenticidad, véase la variante βαλλέσκετο del *Mutinensis Estensis* 221 y *Parisinus gr.* 1635. Tampoco tiene aumento λάβεσκε en 4.78.4⁹.

Por otra parte, de los 26 imperfectos que se documentan en Heródoto, al menos 23 están creados a partir de un tema de presente, pudiéndose clasificar en tres grupos morfológicos, según se trate de presentes temáticos y, dentro de estos, de contractos, o de presentes atemáticos. En primer lugar, solo hay un ejemplo de forma derivada de un presente atemático, nos referimos a ἔσκε, que es uno de los imperfectos jónicos más frecuentes, documentado incluso en el drama ático, cf. A. *Pers.* 656 (ἔσκειν).

El grupo más numeroso lo conforman las formas procedentes de presentes temáticos. En total, aparecen 22 formas derivadas de este tipo de presentes, de las que cinco proceden de presentes contractos¹⁰, ἀπαιρέεσκον, ἤχεσκε, ποιέεσκε/ποιέεσκετο¹¹, πωλέεσκε y χηρίσκοντο, si bien ἀπαιρέεσκον plantea problemas de transmisión, dado que algunos manuscritos ofrecen la variante ἀπαίρεσκον¹². Obsérvese que estas últimas son todas de temas de presente en épsilon, salvo si se acepta que χηρίσκοντο pertenece a este grupo, dado que se trataría del imperfecto jónico del verbo χράω. Esta última forma se suele enmendar, a partir de Portus, en χηρίσκονται, que sería un presente en -ίσκω por lo demás desconocido. En caso contrario, se trataría de un imperfecto jónico formado sobre un contrato en alfa¹³, formación relativamente frecuente en Homero y otros autores épicos, que incluso se extiende a presentes temáticos que no son contractos, cf. ισάσκετο (Hom. *Il.* 24.607), κρύπτασκε (Hom. *Il.* 8.272, Hes. *Th.* 157), ῥίπτασκε (Hom. *Il.* 15.23, 23.827, *Od.* 8.374, 11.592, Hes. *Sc.* 256) –solo se documenta un caso de contrato en ómicron, σώεσκον (Hom. *Il.* 8.363)–. Sobre los imperfectos jónicos formados sobre presentes contractos véase Schwyzer (1939: 711) y Zerdin (2002: 110-111). Otra cuestión un tanto más compleja es la asimilación de la vocal que precede al sufijo. En general, se entiende que las formas herodoteas debían presentar duplicada la épsilon, pues la primera se correspondería con el tema y la segunda con la vocal temática presufijal, hasta el punto de que, por ejemplo, Bredow corrigió ἤχεσκε en ἤχέεσκε. Sea como fuere, no se cumple la norma épica, enunciada por Zerdin (2002: 110), en virtud de la cual aparecen la

⁸ Todos los editores descartan la variante ἐποίεσκε que ofrece el *Vaticanus gr.* 123 frente a ποιέεσκε del resto de manuscritos. Lo mismo podemos decir de εἰσεπέμπεσκον, lectura del *Laurentianus Conventi sopressi* 207 y *Parisinus* 1633, y de διεφθείρεσκε, lectura del *Vaticanus gr.* 2369, *Mutinensis Estensis* 221 y *Parisinus gr.* 1405.

⁹ Sobre el uso del aumento en la *Historia* de Heródoto, donde, por ejemplo, falta con frecuencia en el pluscuamperfecto, cf. Rosén (1962: 150-154).

¹⁰ La lectura ὄδυρεέσκετο (corregida sobre el manuscrito en ὄδυρεέσκετο) del *Vaticanus gr.* 2369 es claramente descartable. La forma ὄδυρέεσκετο, que es la que se suele editar, presenta otra variante ὄδύρετο según los manuscritos *Mutinensis Estensis* 221 y *Parisinus gr.* 1635.

¹¹ La forma ποιέεσκετο presenta, en los dos pasajes en que se documenta (7.5.3 y 7.119.3), una variante ἐποίεετο.

¹² A ello se añade que Abicht enmendó la forma en ἀπαιρέεσκον.

¹³ El imperfecto habría sido originalmente χηρίσκοντο con contracción de la alfa del tema y de la vocal temática. Sobre esta contracción, cf. Rosén (1962: 122).

vocal del tema y la del sufijo tras sílaba ligera o breve (*light syllable*) y la vocal del tema sin más tras sílaba pesada o larga (*heavy syllable*), cf. ἀπαιρέσκειν, ποιέεσκε y πωλέεσκε, pero ἤχεσκε.

Una última cuestión morfológica que debemos señalar es que, frente a la variedad de temas de aoristo que dan lugar a este tipo de imperfectos en Homero, en Heródoto solo encontramos tres imperfectos jónicos (11,54%) formados sobre aoristos temáticos, cf. Rosén (1962: 126). En cambio, en Homero 31 (24,60%) de las 126 formas identificadas por Zerdin (2002: 108) están formadas sobre temas de aoristo, que se pueden clasificar en cuatro grupos: 4 sobre temas de aoristo radicales atemáticos, 7 radicales temáticos, 19 sigmáticos y 1 en -η- (véase Zerdin 2002: 111-112). En otros autores épicos la variedad es considerablemente menor que en Homero y se aproxima más a lo que nos muestra Heródoto. Así, en Hesíodo se documentan dos imperfectos jónicos creados a partir de un tema de aoristo, pero únicamente en los fragmentos, cf. λάβεσκε (*Fr.* 67b), sobre el aoristo radical temático de λαμβάνω, y φάνεσκεν (*Fr.* 33a.14), sobre el aoristo en -η- de φαίνω. Por otra parte, en los *Himnos homéricos* se encuentra un único imperfecto jónico creado a partir de un tema de aoristo, ἀνασσειάσκε (*h. Ap.* 403), que presenta un tema de aoristo alfatemático de ἀνα-σειώ¹⁴.

3.3. Características sintáctico-semánticas

Una característica que ha llamado la atención de los imperfectos jónicos es que tienden a aparecer en series de dos o tres formas. Según Clackson (1994: 78), casi la mitad de todos los ejemplos homéricos se encuentran en uno de los tres versos que sigue al de otro imperfecto jónico; de hecho, estas series engloban 36 imperfectos (26,09%) de los 138 de la *Iliada* y 20 (18,35%) de los 109 de la *Odisea* (véase Zerdin 2002: 109). En los *Himnos homéricos* son 7 casos (29,17%) de los 24 ejemplos de imperfecto jónico los que aparecen en serie.

En Heródoto, del total de 47 ejemplos de imperfecto jónico son 26 casos los que aparecen en serie: διαφθείρεσκε y ποιέεσκον (1.36.1); ἐσπέμπεσκον y ἐκπέμπεσκε (1.100.1); ἐσάγεσκον, πωλέεσκε, ἔσκε y ἔσκον dos veces seguidas (1.196.1-2); ἄγεσκον y ὑποφεύγεσκεν (2.174.1); κλαίεσκεν y ὀδυρέσκετο (3.119.3); σπείρεσκον y μένεσκον (4.42.3); κατελίπεσκε y λάβεσκε (4.78.3-4); ἔσκε y ἤχεσκε (4.200.3); πέμπεσκε dos veces seguidas (7.106.1); ἔσκε, ποιέεσκετο, ἔσκε, ἔχεσκον y ἀπελαύνεσκον (7.119.3-4). En Heródoto el porcentaje de ejemplos que aparece en serie llega al 55,32%, lo que constituye un porcentaje muy superior al que ofrecen Homero o los *Himnos homéricos*, véase el cuadro 2.

Cuadro 2. Imperfectos en serie en Homero, los *Himnos homéricos* y Heródoto.

	Homero		Himnos homéricos	Heródoto
	<i>Iliada</i>	<i>Odisea</i>		
Imperfectos en serie	36 (26,09%)	20 (18,35%)	7 (30,43%)	26 (55,32%)

¹⁴ *Lectio difficilior* frente a la variante ἀνασ(σ)είσασκε.

Los esquemas sintáctico-semánticos que hemos visto que Zerdin (2002) propone para agrupar los ejemplos tienen una incidencia dispar en Heródoto, donde se encuentran numerosos ejemplos del primer esquema¹⁵, siendo mucho menos frecuentes los del segundo¹⁶ y cuarto esquema¹⁷ y no encontrándose ejemplos del tercero, que es más específico. Ello no es especialmente llamativo, pues, por ejemplo, como recoge Zerdin (2002: 119), casi todos los ejemplos homéricos clasificables en este tercer esquema son con el imperfecto εἶπεσκε, del que hay 28 ejemplos, mientras que en los *Himnos homéricos*, de acuerdo con nuestros datos, solo se encuentra un ejemplo de este esquema, καλέεσκον (*h. Pan* 47).

Mucho más relevante es el hecho de que no se encuentran en Heródoto ejemplos del quinto esquema de Zerdin, es decir, imperfectos jónicos que expresan intensidad-duración. A este grupo pertenecen las formas que derivan de verbos estativos con los que, en principio, no es compatible la expresión de la repetición¹⁸, salvo que se exprese la repetición del estado en varias instancias independientes, véase el siguiente pasaje:

(6) 1.196.1-2

κατὰ κώμας ἐκάστας ἅπαξ τοῦ ἔτεος ἐκάστου ἐποιέετο τάδε· ὡς ἂν αἱ παρθένοι γινοῖατο γάμων ὠραῖαι, ταύτας ὄκως συναγάγοιεν πάσας, ἐς ἓν χωρίον ἐσάγεσκον ἀλέας, περίξ δὲ αὐτὰς ἴστατο ὄμιλος ἀνδρῶν, ἀνιστάς δὲ κατὰ μίαν ἐκάστην κῆρυξ πωλέεσκε, πρῶτα μὲν τὴν εὐειδεστάτην ἐκ πασέων, μετὰ δέ, ὄκως αὐτὴ εὐροῦσα πολλὸν χρυσίον πρηθείη, ἄλλην ἀνεκῆρυσσε, ἢ μετ' ἐκείνην ἔσκε εὐειδεστάτη.

Una vez al año en cada aldea se hacía esto: cuando las doncellas alcanzaban la edad para contraer matrimonio, cuando las habían reunido a todas, las llevaban juntas a un lugar determinado y a su alrededor se situaba una multitud de hombres, y un heraldo las hacía levantarse una por una y las ponía en venta, primero a la más hermosa de todas, luego, cuando esta era vendida tras obtener un buen precio, subastaba a la siguiente, que era la más hermosa después de aquella.

En el ejemplo (6), el imperfecto ἔσκε hace referencia a la singular belleza de las distintas jóvenes que eran subastadas una vez al año en cada aldea, de ahí el valor iterativo o, si seguimos la distinción de Pagniello (2007), distributivo, dado que la repetición afecta a varios eventos protagonizados por sujetos distintos.

No obstante, podría haber dos posibles ejemplos de este quinto esquema de acuerdo con el propio Zerdin (2002: 124-125), que comentamos a continuación (ejemplos 7 y 8):

¹⁵ Cf. 1.148.1 ἄγεσκον; 2.174.1 ἄγεσκον; 1.186.3 ἀπαίρεσκον; 7.119.4 ἀπελαύνεσκον; 2.13.1 ἄρδεσκε; 9.74.1 βολέεσκετο; 1.36.1 διαφθείρεσκε; 1.186.3 ἐπιτείνεσκε; 7.33.1 ἔρδεσκε; 1.196.1 ἐσάγεσκον; 1.196.2 ἔσκε; 4.129.3 ἔσκον; 7.119.3 ἔσκε y ἔσκε; 9.40.1 ἔσκον; 6.12.1 ἔχεσκε; 7.119.4 ἔχεσκον; 4.78.3 κατελίπεσκε; 3.119.3 κλαίεσκον; 2.174.1 κλέπτεσκε; 4.78.4 λάβεσκε; 4.130.1 ἐλάβεσκον; 4.42.3 μένεσκον; 7.41.1 μετεκβαίνεσκε; 3.119.3 ὀδυρέσκετο; 1.100.1 ἐσπέμπεσκον y ἐκπέμπεσκε; 1.36.1 ποιέεσκον; 7.119.3 ποιέεσκετο; 1.196.2 πωλέεσκε; 4.42.3 σπείρεσκον; 4.43.5 φεύγεσκον, 7.211.3 φεύγεσκον.

¹⁶ Cf. 1.196.2 ἔσκον y ἔσκον; 2.174.1 ὑποφεύγεσκον; 4.200.3 ἔσκε y ἠχέεσκε, 3.117.4 χρισκοντο.

¹⁷ Cf. 3.117.2 ἄρδεσκε; 6.12.4 ἐθέλεσκον; 6.133.3 ἔσκε; 7.106.1 πέμπεσκε y πέμπεσκε; 4.78.5 ποιέεσκε; 7.5.3 ποιέεσκετο; 4.128.3 τρέπεσκε.

¹⁸ Cf. Zerdin (2002: 122).

(7) 6.133.3

Οἱ δὲ Πάριοι ὅκως μὲν τι δώσουσι Μιλτιάδῃ ἀργύριον, οὐδὲ διενεοῦντο, οἱ δὲ ὅκως διαφυλάξωσι τὴν πόλιν, τοῦτο ἐμηχανῶντο ἄλλα τε ἐπιφρασσόμενοι, καὶ τῇ μάλιστα ἔσκε ἐκάστοτε ἐπίμαχον τοῦ τείχεος· τοῦτο ἅμα νυκτὶ ἐξήρητο διπλήσιον τοῦ ἀρχαίου.

Los parios ni siquiera se plantearon entregarle a Milcíades dinero alguno y, para defender la ciudad, idearon esto, además de tramar otras cosas, que donde quiera que hubiera cada vez un punto especialmente débil en el muro, por la noche este era elevado el doble de su antigua altura.

La forma sobre la que se centra la discusión es, de nuevo, ἔσκε, que en principio hace referencia a un estado, más concretamente, a los puntos débiles que había en la muralla de los parios durante el ataque de Milcíades. En este ejemplo, como el anterior, podemos entender que el imperfecto jónico no tiene un valor intensivo-durativo, sino que se refiere a las distintas instancias del evento estativo correspondiente, como se subraya con el adverbio ἐκάστοτε ‘cada vez, en cada ocasión’.

(8) 6.12.4

Ταῦτα ἔλεξαν, καὶ μετὰ ταῦτα αὐτίκα πείθεσθαι οὐδεὶς ἠθελε, ἀλλ’, οἷα στρατιή, σκηνάς τε πηξάμενοι ἐν τῇ νήσῳ ἐσκητροφέοντο καὶ ἐσβαίνειν οὐκ ἐθέλεσκον ἐς τὰς νέας οὐδ’ ἀναπειρᾶσθαι.

Así hablaron y después de esto al instante nadie quería obedecer, sino que, como un ejército, levantaron tiendas en la isla para ponerse a la sombra y no estaban dispuestos ni a subir a sus barcos ni a hacer maniobras.

En este pasaje la forma que podría entenderse como intensivo-durativa es ἐθέλεσκον, imperfecto jónico del verbo ἐθέλω ‘querer, desear’. El pasaje se inserta dentro de la narración de los preparativos de la flota jonia para enfrentarse con la de los persas. Cuando la flota quedó a las órdenes de Dionisio, este impuso un sistema de entrenamientos diarios que los jonios no soportaron. Por ello, también es posible aquí una lectura iterativa, como el propio Zerdin reconoce, si entendemos que el imperfecto hace referencia a las distintas ocasiones en que se les pediría a los jonios embarcar para continuar con los entrenamientos, a lo que se negaban una y otra vez.

Una última peculiaridad sintáctico-semántica de los imperfectos jónicos de Heródoto es el empleo de la partícula ἄν con algunos de ellos para insistir en la idea de repetición en el pasado, cf. ἄγεσκον (2.174.1), κλαίεσκε y ὀδυρέσκετο (3.119.3), σπείρεσκον (4.42.3), λάβεσκε (4.78.4) y ἐλάβεσκον (4.130.1). Este uso de la partícula con el imperfecto y el aoristo de indicativo para indicar repetición en el pasado es propio del jónico de Heródoto y del ático clásico (cf. Schwyzler & Debrunner 1950: 350-351; Rosén 1962: 126; Zerdin 2002: 125)¹⁹.

¹⁹ Beck, Malamud & Osadcha (2012) definen la partícula ἄν como un cuantificador universal de situaciones o eventos: en combinación con un pasado factual la partícula insiste en que el evento designado por el verbo solo se repitió en el pasado, porque ya no se dan las condiciones para ello; de la misma forma, en combinación con otros modos la partícula indica que el evento designado por el verbo solo tiene lugar si se cumplen unas determinadas condiciones –o no puede tener lugar porque esas condiciones no se dan–.

4. Diferencias en el uso herodoteo del imperfecto jónico con respecto a Homero y otros autores

El denominado imperfecto jónico se documenta, fundamentalmente, en el dialecto épico de base jónica, en la prosa jónica de Heródoto y en los poemas del efesio Hiponacte (s. VI a.C.), donde se documentan dos formas, una de ellas dudosa: θύεσκε 107.48 Degani y φοίτε[σκε 78.11 Degani²⁰. Como ya hemos visto, el imperfecto jónico se ha considerado un homerismo en la *Historia* de Heródoto, que haría justicia a la afirmación de que nuestro autor es ὀμηρικώτατος (Longin. 13.3)²¹. No obstante, también podría tratarse de una característica del dialecto herodoteo, como las formas en κ- del tema interrogativo-indefinido *k^ho/eh₂-, que también documentan Hiponacte y otros autores jónicos, pero que no aparecen en las inscripciones salvo en contadas ocasiones, cf. Smyth (1894: 289-293) y Lillo (1991). Obsérvese que Hiponacte usa las formas en π- en sus composiciones hexamétricas como parodia homérica (West 1973: 189), mientras que las formas en κ- y los dos imperfectos jónicos aparecen en fragmentos de ritmo yámbico. Por último, los imitadores de Heródoto también documentan los imperfectos jónicos, como Abideno, el autor de la *Historia de Asiria y de Caldea* (s. II d.C.), en cuyos fragmentos documentamos un imperfecto jónico, ἄρδεσκον (685 F 6 FGH), así como formas en κ-, cf. κου (685 F 3 FGH), ὄκη (685 F 3 FGH). Lo mismo podemos decir del tratado *Sobre la diosa siria* de Luciano (s. II d.C.), donde se documenta κλαίεσκειν (Luc. *Syr.D.* 22.31) y predominan las formas en κ- (Lightfoot 2003: 108)²².

Si comparamos las características del imperfecto jónico en Heródoto con las que presenta esta misma formación en Homero, comprobaremos que hay alguna diferencia importante. Ya hemos visto que una parte de las formas que documenta Heródoto se conocen en otros autores, pero que 13 de ellas solo se documentan en su *Historia* (50 %), pues nuestro autor usa esta formación siempre que lo considera necesario y nunca en pasajes tomados de otros autores, incluido Homero. Más llamativa es la aparición del aumento en formas que derivan de temas de aoristo (*κατελίπεσκε, ἐλάβεσκε), pues los imperfectos jónicos con aumento son muy raros, incluso en Homero. Una diferencia mucho más notable con respecto a Homero es la poca variedad de formaciones sobre tema de aoristo, que en Heródoto se reducen a imperfectos formados sobre aoristos temáticos, cf. *βαλέσκειτο, *κατελίπεσκε, (ἐ)λάβεσκε. Sea como fuere, los imperfectos jónicos formados sobre temas de aoristo son poco numerosos y la variedad que presentan en Homero debe considerarse una característica propia del poeta, cf. Zerdin (2002: 111-112) –véase que, por ejemplo, Apolonio de Rodas documenta un solo caso, a pesar de la relativa frecuencia de los imperfectos jónicos en sus *Argonáuticas*²³–. Igual de llamativo resulta que Heródoto no docu-

²⁰ La forma ἔσκεν que emplea el colofonio Mimnermo (14.10 West) aparece en una elegía de tema épico, por lo que parece tratarse de un homerismo. Otros dos imperfectos jónicos documentados por Alceo, πατάγεσκ' (72.10 Voigt), y Safo, ἀπέσκομεν (94.26 Voigt), podrían considerarse tanto un jonismo como un epicismo, cf. Bechtel (1921: 85). La forma ἦσκε (ζ= ἔσκε?) en un fragmento de Alcman presenta problemas textuales, cf. Garzya (1954: 138).

²¹ Las formas lingüísticas propiamente homéricas aparecen, fundamentalmente, en pasajes de clara imitación homérica, cf. Miller (2014: 171).

²² En la *Historia de la India* de Arriano no aparece ningún imperfecto jónico, a pesar de que en esta obra también se imita la lengua de Heródoto.

²³ Cf. παρέβασκειν (A.R. 4.210), que además es la única forma que presentaría aumento. Sobre los imperfectos jónicos en Apolonio de Rodas véase Rzach (1878: 594-599), y sobre la interpretación de esta forma, Livrea (1973: 73).

mente imperfectos jónicos formados sobre temas de presente en alfa –salvo si aceptamos *χρήσκοντο* como imperfecto jónico del verbo *χράω*– pues estos se conocen en la mayoría de los autores que emplean este imperfecto, con un ejemplo incluso en Aristófanes (*ἔξαπάτασκον*, *Pax* 1070). Por otro lado, no está claro si los imperfectos jónicos formados sobre presentes en épsilon mantenían la vocal duplicada sistemáticamente o no en Heródoto (*cf.* *ἀπαιρέεσκον, ἤχεσκε, ποιέεσκε/*ποιέσκετο, πωλέεσκε), pero lo que está claro es que no se cumple la norma homérica según la cual la duplicación se produce tras sílaba ligera, norma que sí se tiende a cumplir en los *Himnos homéricos*, *cf.* βουκολέεσκεν (*h. Ven.* 55), καλέεσκον (*h. Pan* 47), ναιετάασκον (*h. Ap.* 279, *h. Hom.* 20.4), frente a τάρβεσκον (*h. Ven.* 251), o en *Apolonio de Rodas*, *cf.* κοιρανέεσκεν (2.998), κομέεσκον (2.455), φορέεσκεν (2.34), βοάασκον (1.1272, 2.588, 4.923), καγγαλάασκε (4.996), μητιάασκον (4.492, 526, 1070), pero θηέσκετο (*Fr.* 12.8).

No obstante, las principales diferencias entre el uso homérico y el herodoteo son las de carácter sintáctico-semántico. En primer lugar, en Heródoto, como en Homero o los *Himnos homéricos*, los imperfectos jónicos se suelen emplear en serie, pero en el historiador la tendencia es marcadamente superior, llegando al 55,32% de las formas frente al 26,09% de la *Iliada*, 18,35% de la *Odisea* o 29,17% de los *Himnos*. Con respecto a los esquemas en que se emplean, la gran mayoría de ellas se encuadran en el enunciado por Zerdin como “Whenever X happened, then Y would happen”. De nuevo, esta frecuencia es comparable con los datos de otros autores, aunque marcadamente superior en la *Historia* de Heródoto (33 de 47 ejemplos = 70,21%)²⁴. Pero lo que más llama la atención es que nuestro autor no emplee imperfectos derivados de verbos estativos con valor intensivo-durativo, pues estos imperfectos se documentan no solo en autores épicos, incluidos autores alejandrinos como Apolonio de Rodas (*cf.* A.R. 1.43-44 τὸτ’ αὖ βαρύθεσκέ οἱ ἦδη | γυῖα «entonces ya le pesaban sus miembros», 1.68 Κτιμένην Δολοπηίδα ναιετάασκον «habitaba Ctímena en Dolopia», 1.208 ξείνος δέ οἱ ἔσκε πάροιθεν «era su huésped desde antes»), sino también en el drama ático, donde los imperfectos jónicos son mucho más raros (*cf.* A. *Pers.* 655-656 θεομήτωρ δ’ ἔσκεν «era un consejero divino»; S. *Ant.* 950 Ζηνὸς ταμιεύεσκε γονάς «era administradora de las semillas de Zeus»).

Por último, es muy llamativo que Heródoto emplee la partícula ἄν con estos imperfectos, en el sentido de que este uso de la partícula con indicativo de pasado para expresar repetición es absolutamente desconocido en la épica, lo que es indicio de cuánto se aparta Heródoto del uso homérico.

5. Conclusiones

El imperfecto jónico es una formación muy específica que solo se documenta en Homero y otros autores épicos, así como en la *Historia* de Heródoto y en los fragmentos de Hiponacte. Cabe preguntarse si su uso por parte del historiador es un homerismo, pues estos imperfectos no tienen cabida en otros autores jónicos como Hipócrates ni en las inscripciones procedentes de Jonia. Si comparamos las características de esta formación en la *Historia* de Heródoto con las que presenta en Homero y otros auto-

²⁴ Carecemos de cifras exactas para los imperfectos homéricos, pero, de acuerdo con nuestro propio recuento, el porcentaje de ejemplos que puede adscribirse a este esquema en los *Himnos homéricos* es del 25%.

res épicos, veremos que hay diferencias notables que apuntan a un uso independiente y que tienen que ver, en cuanto a su morfología, con una mayor limitación de los temas sobre los que se crea, que en Heródoto son fundamentalmente presentes temáticos, mientras que en Homero aparecen imperfectos jónicos formados sobre todo tipo de temas de presente y aoristo. Además, los imperfectos derivados de presentes contractos no responden a la norma, que suelen observar Homero y los autores épicos, de presentar doble vocal solo tras sílaba ligera.

Sea como fuere, las diferencias más notables son de carácter sintáctico-semántico: los imperfectos jónicos tienden a usarse en serie, pero esta tendencia raya en la norma en la *Historia* de Heródoto, donde, por otra parte, el uso de estos imperfectos para expresar repetición en el pasado se da casi exclusivamente en contextos en los que dicha repetición se encuentra marcada por la aparición de estructuras subordinadas de carácter temporal que insisten en ella. No solo eso, nuestro historiador también puede recalcar la repetición en el pasado mediante el uso de la partícula ὅν en asociación con estos imperfectos, uso de la partícula con indicativo desconocido en la épica. Por último, la diferencia más llamativa del uso herodoteo es la ausencia de imperfectos jónicos de carácter intensivo-durativo, ya que incluso los imperfectos formados sobre verbos de tipo estativo expresan la repetición del evento, frente a lo que es habitual en Homero y los autores épicos que conocen esta formación, donde una parte de los imperfectos jónicos no expresan iteración, sino la duración del estado designado por el verbo.

En conclusión, el uso herodoteo se aparta del homérico hasta el punto de que se puede afirmar que se trata de usos independientes y que, por tanto, los imperfectos en cuestión son propios del dialecto jónico que está en la base tanto de la lengua de Homero como de la de Heródoto. Se trata, probablemente, de una formación dialectal que se perdió en el paso de la época arcaica a la clásica y que solo se conservó en el dialecto épico y en dos autores jónicos, Heródoto (s. V a.C.) e Hiponacte (s. VI a.C.). En este sentido, resulta sintomático que un imitador de Heródoto como Abideno (s. II d.C.) también usara esta formación en su obra histórica en prosa, así como Luciano (s. II d.C.) en su tratado *Sobre la diosa siria*. Los motivos por los que esta formación no aparece en los poemas de otros autores jónicos de época arcaica o en las inscripciones jónicas más antiguas son oscuros, pero pueden estar relacionados con la limitación de estos imperfectos a contextos en los que se expresa repetición en el pasado en pasajes narrativos. Sea como fuere, la formación se naturalizó en el dialecto épico y, de hecho, alcanza su más variada expresión en Homero, mientras que otros rasgos dialectales de marcado carácter jónico, como son las formas en κ- del tema interrogativo-indefinido $*k^u/eh_2-$, no lo hicieron.

Bibliografía

- ALLAN, R. J. (2016), «Tense and Aspect in Greek: Two Historical Developments; Augment and Perfect», en S. E. Runge & C. J. Fresch (eds.), *The Greek Verb Revisited: A Fresh Approach for Biblical Exegesis*, Bellingham, Lexham Press: 81-121.
- BAKKER, E. (1999), «Pointing to the past: verbal augment and temporal deixis in Homer», en J. Kazazis & A. Rengakos (eds.), *Euphrosyne. Studies in Ancient Epic and its Legacy in Honor of D. N. Maronitis*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag: 50-65.
- BECHTEL, FR. (1921), *Die griechischen Dialekte. Erster Band. Der lesbische, tessalische, böotische, arkadische und kyprische Dialekt*, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung.

- BECK, J., MALAMUD, S. A. & OSADCHA, I. (2012), «A Semantics for the Particle ἄν in and outside Conditionals in Classical Greek», *Journal of Greek Linguistics* 12: 51-83.
- BINNICK, R. I. (1991), *Time and the Verb. A Guide to Tense & Aspect*, New York-Oxford, Oxford University Press.
- BOTTIN, L. (1969), «Studio dell' aumento in Omero», *SMEA* 10: 69-145.
- BRUGMANN, K. (1902-1903), «Die ionischen Iterativpräterita auf -σκον», *IF* 13: 267-277.
- CLACKSON, J. (1994), *The Linguistic Relationship between Armenian and Greek (Publications of the Philological Society)*, Oxford, Blackwell.
- CURTIUS, G. (1877), *Das Verbum der griechischen Sprache. 2. Band*, Leipzig, S. Hirzel.
- DE DECKER, F. (2015), «The Augment in Homer, with special attention to speech introductions and conclusions», *JournLIPP* 4: 53-71.
- DELBRÜCK, B. (1897), *Vergleichende Syntax der indogermanischen Sprachen. Zweiter Teil*, Strassburg, Trübner.
- FANTINI, J. (1950), «Vista de conjunto sobre los préteritos iterativos jónicos en -σκον», *Helmantica* 1/1-4: 319-338.
- GARZYA, A. (1954), *Alcmane. I frammenti*, Napoli, Casa Editrice Dr. Silvio Viti.
- HERBIG, G. (1892), «Bedeutung der Iterativpräterita auf -σκον», *IF* 7: 216-217.
- KLOEKHORST, A. (2008), *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*, Leiden, Brill.
- LIGHTFOOT, J. L. (2003), *Lucian: On the Syrian Goddess. Edited with Introduction, Translation, and Commentary*, Oxford, Oxford University Press.
- LILLO, A. (1991), «Ionic κώς, ὄκως, ὄπως, Thessalian κίς: A Phonetic Problem of Analyzable Compounds», *Glotta* 69: 1-13.
- LIVREA, E. (1973), *Apollonii Rhodii Argonauticon Liber Quartus*, Firenze, La Nuova Italia.
- MILLER, G. (2014), *Ancient Greek Dialects and Early Authors: Introduction to the Dialect Mixture in Homer, with Notes on Lyric and Herodotus*, Boston-Berlin, Walter de Gruyter.
- PAGNELLO, F. J. (2007), «The past-iterative and the augment in Homer», *IF* 112: 105-123.
- PALMER, L. R. (1980), *The Greek Language*, London-Boston, Faber and Faber.
- PUHVEL, J. (1991), *Homer and Hittite (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft)*, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- RISCH, E. (1974), *Wortbildung der homerischen Sprache*, Berlin-New York, Walter de Gruyter.
- ROSÉN, H. B. (1962), *Eine Laut- und Formenlehre der Herodotischen Sprachform*, Heidelberg, Carl Winter.
- RZACH, A. (1878), *Grammatische Studien zu Apollonios Rhodios (Wiener SB 89)*, Wien, Kaiserliche Akademie der Wissenschaften.
- SCHWYZER, E. (1939), *Griechische Grammatik. 1. Band*, München, Beck.
- SCHWYZER, E. y Debrunner, A. (1950), *Griechische Grammatik. 2. Band*, München, Beck.
- SMYTH, H. W. (1894), *The Sounds and Inflections of the Greek Dialects. Ionic*, Oxford, Clarendon Press.
- STOLPE, A. (1849), *Iterativorum graecorum vis ac natura ex usu Homeri atque Herodoti demonstrata*, Vratislaviae, Klein.
- THUMB, A. y SCHERER, A. (1959), *Handbuch der Griechischen Dialekte. Zweiter Teil*, Heidelberg, Carl Winter.
- TÝN, E. (1859), «Über den Gebrauch und die Bedeutung der iterativen Imperfecta und Aoriste im Griechischen», *Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien* 10: 677-695.
- WEST, M. L. (1973), «Greek Poetry 2000-700 B.C.», *CQ* 23: 179-192.
- ZERDIN, J. (2002), «The 'iterative-intensives' in -σκον», en I. J. Hartmann & A. Willi (eds.), *Oxford University Working Papers in Linguistics, Philology y Phonetics*. Vol. 7, Oxford, University of Oxford: 103-130.